ZvInx‡`i nvKxKZ

] evsjv [

التوحيد

[اللغة البنغالية]

†jLK : KvDmvi web Lvwj`

تأليف : كوثر بن خالد

m¤úv`bv: Avãyjvn knx` Avãyi ingvb

مراجعة: عبد الله شهيد عبد الرحمن

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, iveIqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 – 2008

islamhouse.com

ZvInx‡`i nvKxKZ

gvby‡li gv‡S e¨vcKfv‡e wkiK I we`Av‡Zi we¯—vi jvf K‡i‡Q| ZvInx` eZ©gvb hy‡Mi GB fqven mg‡q AZ¨š— `yj©f| hviv ZvInx‡`i wek¦v‡m wek¦vmx e‡j `vex K‡ib, †`Lv hvq, Zv‡`i †bB Gi A_© wKsev gg© m¤ú‡K© mwVK aviYv| gymjgvb wki‡Ki gv‡S AvKÉ wbgw¾Z–Ggb `„k¨ AvR †Kvbfv‡eB Am¤¢e bq| myZivs cÖ_‡g ZvInx‡`i A_© I gg© Abyaveb mK‡ji Rb¨ Avek¨K| hv‡Z †KviAvb I nv`x‡mi Av‡jv‡K gvby‡li mvg‡b g›` I fv‡jvi cÖK…Z wPÎwU dz‡U D‡V ¯^v_©Kfv‡e|

mgv‡R hviv cxi bv‡g cÖwm×–Zv‡`i‡K, Ges cqM¤^i, knx` I Bgvg‡`i‡K gvbyl GLb fw³ K‡i _v‡K Avjvni Abyifc, Zv‡`i m¤§y‡L Ac©Y K‡i wewfbœ Dc‡XŠKb-^b‡e`¨| Zv‡`i Kv‡Q cÖv_©bv K‡i wewfbœ wel‡q| gvbœZ gvbv, Zv‡`i bv‡g wewfbœ cÖKvi Iim cvjb Kiv–BZ¨vw` nj G RvZxq we`Av‡`i j¶Y| hLb mš—vb nq, ZLb Zv‡`i bv‡g wkïi bvg ivLv nq| Ges G‡Z Zv‡`i wek¦vm, wkïi fwel¨Z Rxeb n‡e AZ¨š— my›`i I my¯’-mej| †Kvb cvc, Gi d‡j, Zv‡K ¯úk© Ki‡Z cvi‡e bv| Avãyb bex, Avjx eLk, †nvmvBb eLk, cxi eLk, gv`vi eLk–BZ¨vw` bvg¸‡jv mgv‡R cÖPwjZ GB aviYv‡K wfwË K‡i| mvjv‡i eLk, †Mvjvg gwnDÏxb, Ges †Mvjvg gyCbDÏxb bvg¸‡jvI cÖPwjZ cx‡ii cÖwZ fw³ cÖ`k©bv‡_©| GB Kyms¯‹v‡ii i‡q‡Q wewfbœ cÖKvi| †KD Pz‡ji †Lvcv ev‡a wbw`©ó Kv‡iv bv‡g, gvbyl‡K Kvco `vb K‡i A_ev dzj cÖ`vb K‡i

cx‡ii bv‡g, †eox ev‡a fw³ Rvwb‡q, DrmM© K‡i cï, Ges †KD †KD me©`v GKR‡bi bvg a‡i wPrKvi-†PPv‡gwP K‡i _v‡K, Ges G‡Z Zvi aviYv, Zvi wcÖq e¨w³ Lykx n‡eb, Zvi Kj¨vY n‡e| Agymwjg‡`i gv‡S †`e-‡`ex‡K fw³ Rvbv‡bvi Rb¨ cÖPwjZ i‡q‡Q †h Kyms¯‹vi, ZvB Zviv cvjb K‡i _v‡K gymjgvb‡`i bex‡`i mv‡_| Zv‡`i Bgvg, AvDwjqv, knx` I cxi‡`i mv‡_ AvPiY K‡i Abyifc| GZm‡Ë¡I wb‡R‡`i‡K gymjgvb wn‡m‡e `vex Ki‡Z Zv‡`i †Kvb cÖKvi j¾v-w`av †bB| Avjvn ZvÔAvjv cweÎ †KviAv‡b eY©bv K‡i‡Qb−

﴿ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴾106

ÔZv‡`i AwaKvsk Avjvni cÖwZ wek¦vm ¯’vcb K‡i, wKš‘ Zviv Zvui kixK w¯’iKvix|Õ −(m~iv BDm~d−106)

Cgv‡bi `vex`vi AwaKvsk †jvK †Kvb bv †Kvb fv‡e Aek¨B wki‡K wbcwZZ| Zv‡`i hw` ejv nq, †Zvgiv Cgv‡bi `vex KiQ mZ¨, wKš‘ Gfv‡e wki‡Ki gv‡S P~ovš—if‡c wbgw¾Z n‡q AvQ †Kb ? Ges Gi gva¨‡g †Kb †Zvgiv wkiK I Cgv‡bi m¤ú~Y© wecixZ `ywU c_‡K GK K‡i †djQ ? Zvn‡j Zv‡`i Reve n‡e−mvaviYZ ZvB n‡q _v‡K−Avgiv wkiK KiwQ bv, eis bex‡`i cÖwZ Avgiv g‡b g‡b †cvlY Kwi †h Amxg kª×v, GwU ZviB ewntcÖKvk| Avgiv Zv‡`i cÖwZ ‡cvlY Kwi †h AKvU wek¦vm, G nj ZviB wb`k©b| Avgiv Zv‡`i‡K wek¦vm Kwi, Zv‡`i Abymi‡Y AUzU _vKvi †Póv Kwi| wkiK ZLbB n‡e, hLb Avgiv Zv‡`i‡K kw³ I ¶gZvq Avjvni Abyifc gh©v`v

w`e| Avgiv Zv‡`i‡K Avjvni ev›`v I Zvi m„ó e‡jB Rvwb| Z‡e, Avjvn Zv‡`i‡K c„w_ex‡Z †cÖiY K‡i‡Qb we‡kl wKQy ¶gZv I gyÕ‡Rhv w`‡q| Zviv Avjvni B”Qv Abymv‡iB c„w_ex‡Z e¨q K‡ib Avcb ¶gZv| Zv‡`i‡K WvKv cÖKvivš—‡i Avjvn‡K WvKv| Zv‡`i KvQ †_‡K †Kvb wKQyi cÖv_©bv Kiv Avjvni KvQ †_‡K cÖv_©bviB bvgvš—i| Zviv Avjvni wcÖq ev›`v, wb‡R‡`i B”Qv Abymv‡i Zviv Ab¨‡`i wewfbœ wKQy `vb Ki‡Z m¶g| Zv‡`i †m kw³ Avjvn cÖ`Ë| Zviv Avgv‡`i Rb¨ mycvwikKvix I mvnvh¨KZv©| Zv‡`i mv‡_ mv¶v‡Z jvf nq Avjvn ZvÔAvjvi mv¶vZ| Zv‡`i WvK‡j Avjvn ZvÔAvjvi ‰bKU¨jvf mnR nq| †h cwigvY Avgiv Zv‡`i gvb¨ Kie, Ges Zv‡`i Av‡`k-wb‡la AbyiY Kie, wVK †m cwigvY Avgiv Avjvn ZvÔAvjvi ^bKU¨ jv‡f ab¨ ne|

†gvUK_v, G RvZxq Ab_©K cÖjv‡cvw³ Kiv nq me©`v Zv‡`i c¶ †_‡K, wb‡R‡`i AcKg© XvKvi Rb¨| Gi GKgvÎ KviY, Zviv †KviAvb-nv`xm I Zvi wk¶v m¤ú~Y©if‡c fy‡j e‡m‡Q| HkxÁv‡bi mv‡_ Zv‡`i we›`y cwigvY m¤úK© †bB| †KviAvb I nv`x‡mi HkxÁv‡bi e¨vL¨vq D×Z nq Zviv wb‡R‡`i Am¤ú~Y© I Awbf©i‡hvM¨ eyw× wb‡q| wewfbœ Amvi Mí I wg_¨v iUbv Zv‡`i GB c‡_i wmw× jv‡fi GKwU eo gva¨g| Ab_©K Kzms¯‹vi Zv‡`i Rb¨ GKwU kw³kvjx nvwZqvi| hw` ev¯—‡eB Zv‡`i _vKZ †KviAvb-nv`x‡mi wbf©yj Ávb, Z‡e wbðq Zv‡`i Rvbv _vKZ, Bmjv‡gi cqM¤^iMY hLb gykwiK‡`i mvg‡b Avj-vn ZvÔAvjvi cÖewZ©Z ag© wb‡q Dcw¯’Z

n‡qwQ‡jb, ZLb Zv‡`i c¶ †_‡K ejv n‡qwQj AweKj GB me Kzms¯‹vic~Y© I m¤ú~Y©if‡c cwiZ¨vR¨ hyw³¸‡jv| Avjvn ZvÔAvjv Zv‡`i G AcK‡g© Amš‘ó n‡jb, wZwb Zv‡`i GB K‡g©i mgv‡jvPbv †KviAv‡b AeZxb© Ki‡jbÑ

وَيَعْبُـــــدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُـــــرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُـلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿18﴾

A_© : ÔZviv Avjvni Bev`Z cwiZ¨vM K‡i Ggb e¯‘¸‡jvi c~uRv Avi¤¢ K‡i‡Q, hv Zv‡`i Rb¨ e‡q Avb‡Z cv‡i bv †Kvb AKj¨vY wKsev Kj¨vY, Avi Zviv ej‡Q, Giv Avjvni wbKU Avgv‡`i Rb¨ mycvwikKvix| Avcwb Zv‡`i e‡j w`b, †Zvgiv wK Avjvn‡K msev` w`”Q Ggb wKQyi, Avmgvb I Rwg‡b hvi msev` wZwb Rv‡bb bv ? wbðq wZwb Zv‡`i kwiK‡`i †_‡K cweÎ I DËg|Õ –(m~iv BDbym : 18)

A_v©r, gykwiKiv †h-Amvi e¯‘i c~‡Rvq wbgw¾Z, Zv P~ovš—fv‡e kw³nxb, wb‡R‡`i Kj¨vY Kivi gZ ¶gZv Zv‡`i †bB| Kv‡iv DcKvi e‡q Avbvi, wKsev Kv‡iv ¶wZ e„w× Kivi mvg_¨© †bB Zv‡`i| Zv‡`i GB Dcv‡m¨i e¨vcv‡i †h Kíbv I Avkv Zviv g‡b g‡b †cvlY K‡i †h, G¸‡jv Avjvni Kv‡Q Zv‡`i n‡q mycvwik Ki‡e—m¤ú~Y© Aev¯—e| KviY, G e¨vcv‡i Avjvn ZvÔAvjvi c¶ †_‡K †Kvb cÖgvY-`jxj †bB| Ggb bq †h, G e¨vcv‡i Zviv Avjvn ZvÔAvjvi Zzjbvq Avmgvb I Rgx‡bi welq m¤ú‡K© AwaK AeMZ| Zviv e‡j A_ev †NvlYv K‡i †h, Zv‡`i Dcvm¨¸‡jv Zv‡`i Rb¨

mycvwikKvix n‡e| Zv‡`i Rb¨ GZUzKz RvbvB h‡_ó–c„w_ex‡Z Ggb †Kvb e¯‘ †bB, hv Kv‡iv Rb¨ Kj¨vY A_ev AKj¨v‡Yi mycvwik Ki‡Z m¶g| GgbwK, bex I ivm~j‡`i mycvwikI Avjvn ZvÔAvjvi B”Qvi Dci wbf©i K‡i| gvbyl‡K G e¨vcv‡i Aek¨B AeMwZ jvf Ki‡Z n‡e, †h KvD‡K wb‡Ri Rb¨ mycvwikKvix wn‡m‡e Dcvmbv Ki‡e, †m ¯úóif‡c gykwiK| Avjvn ZvÔAvjv †KviAv‡b Gikv` K‡i‡Qb–

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿3﴾

A_©: ‡R‡b †iL, Lv‡jm AvbyMZ¨ AvjvniB cÖvc¨| hviv Avjvni cwie‡Z© Ab¨‡K AwffveKif‡c MÖnb K‡i Zviv e‡j, Avgiv‡Zv G‡`i c~Rv G R‡b¨B Kwi †h, Zviv Avgv‡`i‡K Avjvni mvwbœ‡a¨ G‡b w`‡e| Zviv ‡h wel‡q wb‡R‡`i g‡a¨ gZwe‡iva Ki‡Q Avjvn Zvi dvqmvjv K‡i w`‡eb| †h wg_¨vev`x I Kvwdi Avjvn Zv‡K mrc‡_ cwiPvwjZ K‡ib bv|

–(m~iv hygvi : 3)

cÖK…Z c‡¶ Avjvn ZvÔAvjv gvby‡li AwZ wbKUeZ©x| ev›`v PvIqv gvÎB Zv‡K jvf Ki‡Z cv‡i| wKš‘, Avd‡mv‡mi welq, gvbyl Avjvn ZvÔAvjvi wbKUeZ©x nIqvi Rb¨ Øvi¯’ nj Zv‡`i wba©vwiZ wKQy c~Rbx‡qi| Zv‡`i aviYvq, G¸‡jv Zv‡`i‡K Avjvni wbK‡U †cŠu‡Q w`‡e| G¸‡jv‡K Zviv wb‡R‡`i Rb¨ i¶vKeP wn‡m‡e

¯^xK…wZ w`j| Avjvn ZvÔAvjv me wKQy †kv‡bb, Ges gvby‡li Avkv-AvKv•Lv c~i‡Y Zv‡K ab¨ K‡ib–Avjvni GB †bqvgZ‡K Zviv m¤ú~Y©if‡c A¯^xKvi K‡i emj| Avjvn e¨ZxZ A‡b¨i Gev`Z Ges Zvi Kv‡Q Avkv-AvKv•Lv c~i‡Y `vex Rvbv‡bv–GB n‡q `vuovj Zv‡`i wbZ¨w`‡bi Kg©| Avjvn‡K Zviv Zv‡`i wbR¯^ cš’vq I wb‡R‡`i Dcvm¨¸‡jvi gva¨g K‡i PvBZ Ges Zvi ^bKU¨ jv‡fi cÖ‡Póv PvjvZ| hviv cÖwZcvj‡Ki Amxg †bqvgZ I Zvi Bnmvb‡K fy‡j hvq m¤ú~Y©if‡c, Zv‡`i Kxfv‡e †n`v‡qZ jvf m¤¢e ? GB evuKv I fyj c‡_ Zviv hZUv Pj‡e, wVK ZZUvB wb‡R‡`i †¶‡Î wbqwZi Aek¨¤¢vwe cwiYwZ‡K `ª“Z e‡q Avb‡e| †KviAvb I nv`x‡mi wewfbœ cÖgvY Øviv–‡h¸‡jv Aek¨B me©‡Zvfv‡e ¯^”Q I me©mvai‡Yi †evaMg¨–G welqwU mve¨¯—, Avjvn ZvÔAvjvi ‰bKU¨jv‡fi Rb¨ wfbœ Dcv‡m¨i Øvi¯’ nIqvi A_© nj, ¯úó wkiK I eûZ¡ev‡` wjß nIqv| wg_¨vi Avkªq †bqv, Ges Avjvn ZvÔAvjvi †bqvgZ‡K m¤ú~Y©if‡c A¯^xKvi Kiv|

A_©vr, gykwiK‡`i hw` cÖkœ Kiv nq, gnvRM‡Zi wbqš¿Y ¶gZv Kvi nv‡Z, Ges Kvi wb‡`©kbvq G-RMr wbqZ mš—ibkxj, hvi cÖwZØ›ØxZvq AeZxY© n‡Z cv‡i bv †Kvb kw³, Z‡e Zv‡`i DËi n‡e, GB kw³ Av‡Q †Kej Avjvn ZvÔAvjvi| GB Awfe¨w³i ci A‡b¨i c~Rv Kiv D¤§`bv ^e wKQy bq| Avjvn †Kvb kw³i nv‡Z c„w_exi wbqš¿Yfvi cÖ`vb K‡ib wb, gvbyl A_ev Aci †Kvb cÖvYxi Rb¨ †KD i¶vKvix n‡Z cv‡i bv| GgbwK ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjv‡gi

hy‡MI gykwiKiv Zv‡`i wba©vwiZ gywZ©¸‡jv‡K kw³‡Z Avjvn ZvÔAvjvi mgch©v‡qi wn‡m‡e ¯^xK…wZ w`Z bv| eis G¸‡jv‡K Zviv Avjvn ZvÔAvjvi ev›`v I Zvi m„wó wn‡m‡e gvbZ| Zv‡`i gv‡S †bB cÖwZcvj‡Ki Amxg kw³i Dcw¯’wZ–G‡Z Zv‡`i we›`ygvÎ Awek¦vm wQj bv| wKš‘ Zv‡`i Gev`Z Kiv, Zv‡`i bv‡g gvbœZ gvbv, cï ewj †`qv, Zv‡`i‡K cÖwZcvj‡Ki cÖwZwbwa wn‡m‡e ¯^xK…wZ cÖ`vb–BZ¨vw`i cÖwZ Zv‡`i wek¦vm wQj, Ges G¸‡jv wQj Zv‡`i K…Z wkiK| G †_‡K cÖgvwYZ nq, gvby‡li gv‡S †h †KD Zv‡`i gZ GB wek¦vm g‡b g‡b †cvlY Ki‡e–kw³‡Z Avjvn ZvÔAvjvi mg¯—‡ii wn‡m‡e ¯^xK…wZ cÖ`vb bv Ki‡jI, gykwiK Avey Rv‡nj I Zvi gv‡S †Kvb cv_©K¨ _vK‡e bv| wki‡Ki cwiPq †Kej GB bq–gvbyl †Kvb kw³‡K Avjvn ZvÔAvjvi mg¯—‡ii Ges Zvi cÖwZØ›Øx fve‡e, eis †h e¯‘‡K Avjvn Zvi wbR¯^ ¸Y wn‡m‡e wewkó K‡i‡Qb, Ges ev›`v‡`i Rb¨ Zv‡`i Gev`‡Zi I `vm‡Z¡i wb`k©b e‡j †NvlYv K‡i‡Qb, Zv Ab¨ Kv‡iv Rb¨ wbav©wiZ Kiv| D`vniYZ †mR`v, Avjvni bv‡g †Kvievbx cÖ`vb, Zv‡K me©`v Dcw¯’Z Kíbv Kiv, Ges ¶gZv I i¶Yv‡e¶Y kw³–BZ¨vw`| †mR`v GKgvÎ Avjvn ZvÔAvjvi Avcb mË¡vi Rb¨ wewkó| Zv‡Z Ab¨ Kv‡iv AwaKvi wZwb cÖ`vb K‡ib wb| †Kvievbx Zvi Rb¨ ev›`v‡`i c¶ n‡Z DrmwM©Z-mgwc©Z| wZwb me©¯’v‡b Dcw¯’Z Ges Zvi nv‡ZB mKj ¶gZvi Drm I i¶Yv‡e¶Y kw³| GB mKj ˆewk‡ói GKwUgvÎ hw` Ab¨ Kv‡iv Rb¨ wewkó Kiv nq–Zv‡K kw³‡Z Avjvn ZvÔAvjvi mg¯—‡ii

wn‡m‡e ¯^xK…wZ cÖ`vb bv Kiv wKsev Zv‡K Avjvni ev›`v wn‡m‡e gvb‡jI–Zv n‡e ¯úó wki‡Ki Aš—f©~³| G‡¶‡Î bex, Ijx, kqZvb, f~Z-‡cÖZ, cix–BZ¨vw` GKB weav‡bi Aš—f~©³| Avjvni Rb¨ wewkó welq¸‡jv‡K hw` Zv‡`i Rb¨ wbav©iY A_ev cvjb Kiv nq, Z‡e Zv n‡e wkiK| G¸‡jv cvjbKvix n‡e gykwiK| gywZ©c~RK‡`i mv‡_ Avjvn ZvÔAvjv cweÎ †KviAv‡b Bûw` I L„óvb‡`i mgv‡jvPbv K‡i‡Qb, A_P Zviv gywZ©c~RK ev Ab¨ †Kvb Dcvm¨‡K wb‡R‡`i Rb¨ wba©vwiZ K‡i wb| Gi KviY nj, Zviv bex I Zv‡`i m¤cÖ`v‡qi eo eo e¨w³‡`i †¶‡Î GKB c_ AbymiY K‡iwQj| †KviAv‡b G‡m‡Q–

اتَّخَذُوا أَحْبَـارَهُمْ وَرُهْبَـانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِـرُوا إِلَّا لِيَعْبُـدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿31﴾

A_©: ÔZviv Avjvn‡K ev` w`‡q wb‡R‡`i Ávbx I msmviweivMx m¤cÖ`vq‡K cÖwZcvjK wn‡m‡e MÖnY K‡i wb‡q‡Q| gvmxn web gviBqvg‡KI| A_P, Zv‡`i‡K wb‡`©k Kiv n‡qwQj GK Avjvni Gev`Z Kivi| whwb e¨ZxZ Gev`‡Zi Dc‡hvMx †KD †bB| wZwb gykwiK‡`i wkiK †_‡K cweÎ I m¤§vwbZ|Õ –(m~iv ZIev : AvqvZ–31)

D³ Avqv‡Zi gg©v_© nj, Avjvn‡K Zviv ¯^xK…wZ †`q eo m„wóKZ©v I cÖwZcvjK wn‡m‡e| wKš‘, mv‡_ mv‡_ Zv‡`i m¤cÖ`vqfy³ Ávbx I msmvi weivMx e¨w³‡`i g‡b K‡i †QvU cÖwZcvjK, †h Zv‡`i‡K Avjvni `iev‡i mdjZv G‡b w`‡e| wKš‘ Avjvn ZvÔAvjv GK I GKK mË¡v| †QvU †nvK wKsev eo, Zvi †Kvb kwiK †bB|

c„w_exi me wKQyB Zvi m„ó ev›`v, mKj ev›`v kw³‡Z I ¶gZvq GKB †kªYxi Aš—f©y³| †KviAv‡b G‡m‡Q–

إِنْ كُـــلُّ مَنْ فِي السَّـــمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آَتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿93﴾ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿94﴾ وَكُلُّهُمْ آَتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿95﴾

A_© : ÔAvKvk I Rgx‡bi cÖwZwU e¨w³ GK GK K‡i ingv‡bi mvg‡b `vm wn‡m‡e Dcw¯’Z n‡e, cÖwZcvjK Zv‡`i wn‡me K‡i †i‡L‡Qb, Ges GK GK K‡i MYbv K‡i †i‡L‡Qb| mK‡j cÖwZcvj‡Ki mvg‡b GK GK K‡i Aek¨B Avm‡e| –(m~iv gviBqvg : 93-95)

A_©vr gvbyl †nvK A_ev †d‡ikZv–mK‡j Avj-vni `vm| cÖwZcvj‡Ki mvg‡b Gi E‡aŸ© Zv‡`i Rb¨ †Kvb ¯—i wbav©wiZ †bB| †m me©‡Zvfv‡e Avjvn ZvÔAvjvi Kâvi Aaxb| A¶g I `ye©j| Zvi ¶gZvq wKQy †bB| me wKQy GKgvÎ Avjvni B”Qvaxb| Avjvn ZvÔAvjv me wKQyi Dci Avcb ¶gZv I KZ…Z¡ cÖwZôv K‡i wb‡q‡Qb| KvD‡K wZwb wfbœ Kv‡iv ¶gZvq n¯—vš—i K‡ib wb| Zvi `iev‡i †KqvgZ w`e‡m cÖwZwU e¨w³–GgbwK cï–wnmve-wbKvk I Revew`wnZvi Rb¨ Aek¨ Dcw¯—Z n‡e| Z_vq †KD Kv‡iv Dcvm¨ wn‡m‡e wKsev Kv‡iv i¶vKvix A_ev `vwqZ¡kxj if‡c Dcw¯’Z n‡e bv| †KviAv‡b Kvix‡g G wel‡q AmsL¨ AvqvZ I eY©bv Av‡Q| wKš‘ Avgiv G¯’‡j D`vniY wn‡m‡e K‡qKwU AvqvZ Dc¯’vcb K‡iwQ| Avkv Kwi, Mfxi g‡bv‡hv‡Mi mv‡_ †h Zv Aa¨qb Ki‡e, Zvi mv‡_ wki‡Ki †Kvb m¤úK© _vK‡Z cv‡i bv| †m Aek¨B

ZvInx`‡K Avcb K‡i wb‡e, weï×fv‡e MÖnY K‡i wb‡e|

Avgv‡`i ÁvZe¨ nj, Avjvn ZvÔAvjv †Kvb †Kvb e¯‘‡K wb‡Ri Rb¨ wewkó I Zvi ˆewkó¨ wn‡m‡e MÖnY I †NvlYv K‡i‡Qb| Ges Zv‡Z KvD‡K kwiK ev Ask cÖ`vb K‡ib wb| Ggb e¯‘ i‡q‡Q AmsL¨| Avgiv GLv‡b K‡qKwU D‡jL Kie, Ges †KviAvb-nv`x‡mi gva¨‡g cÖgvwYZ Kivi cÖ‡Póv Pvjve, hv‡Z Zv kv¯¿xq MÖnY‡hvM¨Zv jv‡f m¶g nq| Gi gva¨‡g Ab¨vb¨ welq¸‡jvÑAvkv Kwi, cvV‡Ki Kv‡Q ¯úó n‡q hv‡e|

cÖ_gZ : Avjvn me©¯’v‡b Dcw¯’Z Ges c„w_exi hveZxq welq Zvi `„wói Avq‡Z¡| A_v©r wZwb AeMZ cÖwZwU e¯‘ m¤ú‡K©| Zvi Bjg †eób K‡i Av‡Q gnvwe‡k¦i cÖwZwU Aby-cigvby| Gi d‡j wZwb cÖwZwU wel‡q gyn~‡Z© AeMwZ jvf K‡ib| `~‡i A_ev wbK‡U, mvg‡b A_ev wcQ‡b, cÖKv‡k¨ wKsev †Mvc‡b, gnvKv‡k wKsev c„w_ex‡Z, Mnxb ce©‡Zi †Mvcb KyVyix‡Z A_ev mgy‡`ªi Mfxi Zj‡`‡k–†Kv_vI gvbyl Avjvn ZvÔAvjvi AeMwZi †eób AwZµg Ki‡Z m¶g bq| e¨w³ hw` Avjvn e¨ZxZ Ab¨ Kv‡iv Dcmbv K‡i, Ges Zvi me©ÁZv nIqvi e¨cv‡i KvD‡K Avjvn ZvÔAvjvi mgch©v‡qi g‡b K‡i, Z‡e, m‡›`n †bB, †m wjß nj ¯úó wki‡K| Zv‡K ejv n‡e gykwiK|

Avjvni me©Á I me©‡kªvZv nIqvi e¨vcv‡i KvD‡K kwiK Kivi A_© n‡e, gvbyl KvD‡K Zvi i¶vKvix wn‡m‡e ¯^xK…wZ cÖ`vb K‡i fve‡e, Avwg †hLv‡bB Dcw¯’Z nB, Avgvi Dcvm¨ Avgv‡K j¶ Ki‡Q| Zv‡K Gov‡bv m¤¢e bq, Zv‡K

WvK‡j Aek¨B wZwb Avgvi wec`-Avc` `~i K‡i w`‡eb| wKsev †m kÎ“i mv‡_ hLb jovB‡q AeZxY© nq, ZLb Zvi bv‡g Dcw¯’Z nq| Zvi bvg D”PviY K‡i Svwc‡q c‡o kÎ“i Dci| Zvi D‡Ï‡k¨ †KviAvb LZg cov nq| wKsev Kíbvq me©`v GB wek¦v‡m Zvi GKwU cÖwZ”Qwe Gu‡K †bq †h, †h mgq Avwg Zvi bvg D”PviY Kwi, wKsev Aš—‡i Zvi Kíbv Gu‡K †bB, A_ev Zvi cÖwZ”Qwe ¯§iY Kwi, Zvi Kei Avgvi Kíbvq †f‡m D‡V, ZLb wZwb Avgv‡K †`L‡Z cvb, Ges Avgvi mvnv‡h¨ Aek¨B GwM‡q Av‡mb| Avgvi †Kvb welqB Zvi AÁv‡Z †bB| Avgvi myL-`y:L, my¯’Zv-Amy¯’Zv, Avb›`-†e`bv, m”QjZv-Am”QjZv–†Kvb wKQyB Zvi AbeMwZ‡Z N‡U bv| Avwg g‡b g‡b †cvlY Kwi †h-Kíbv I wek¦vm–me wKQy m¤ú‡K© wZwb AeMZ| †Kvb wKQyB Zvi Abvq‡Z¡ †bB| Avjvn ZvÔAvjvi me©‡kªvZv I me©ÁvZv nIqvi e¨vcv‡i wki‡Ki cÖKvk¨ifc GwUB| m‡›`nnxbfv‡e GB wek¦vm¸‡jv gvbyl‡K gymjgvb †_‡K gykwi‡K cwiYZ K‡i| wek¦vm †Kvb eo e¨w³ A_ev †Kvb gnvb †d‡ikZv‡K †K›`ª K‡iB †nvK bv †Kb| gvbyl hw` GB kw³‡K Zvi GKvš— A_ev Avjvn cÖ`Ë fv‡e, Zv‡ZI †Kvb cv_©K¨ Ávm‡e bv| Dfq Ae¯’vq Zv wkiK wn‡m‡e MY¨ n‡e|

wØZxqZ : m„wóRM‡Z Avcb B”Qv cÖ‡qvM Kiv, ûKzg cÖ`vb Kiv, Avcb B”Qvq Rxeb I giY `vb, ¯^”QjZv-`vwi`ª¨, my¯’Zv-Amy¯’Zv, Rq-civRq, AMÖMvwgZv I AbMÖmiZv, KwVb Ae¯’v AwZµg Kivi gZ g‡bvej I gvbwmK kw³ `vb, mgq †evSvi Ávb I B”Qvkw³–BZ¨vw` GKgvÎ Avjvn

ZvÔAvjvi `vb| G‡Z Kv‡iv Aswk`vwiZ¡ †bB| gvbyl A_ev †d‡ikZv hZ kw³kvjxB †nvK bv †Kb, Avjvn ZvÔAvjvi c¶ †_‡K Kv‡iv mË¡vq G cÖKvi kw³ cÖ`vb Kiv nq wb| gvbyl hw` Avjvn e¨ZxZ Aci Kv‡iv †¶‡Î Ggb kw³i ¯^xK„wZ cÖ`vb K‡i, Z‡e ¯úó wki‡K wbcwZZ nj| Kv‡iv †¶‡Î GB kw³i Dcw¯’wZi e¨vcv‡i ¯^xK…wZ cÖ`vb K‡i hw` Zvi KvQ †_‡K †Kvb wKQy cÖv_©bv Kiv nq, Ges GB D‡Ï‡k¨ Zvi bv‡g ÔgvbœZÕ Kiv nq, wKsev Kiv nq †Kvievbx, Ges me©`v Zvi bv‡g Ae¨nZ _v‡K RqMvb, Zvn‡j Zv‡K ejv n‡e ÔwkiK dxZ ZvQvii“dÕ ev ¶gZv cÖ‡qv‡Mi †¶‡Î Avjvn ZvÔAvjvi mv‡_ Aci KvD‡K Zvi Ask wn‡m‡e ¯^xK…wZ cÖ`vb Kiv| A_©vr Avjvn ZvÔAvjv †h ¶gZv‡K wb‡Ri Rb¨ wewkó K‡i wb‡q‡Qb, Zv Aci Kv‡iv Rb¨ wewkó K‡i †bqv| GB kw³‡K Zvi mË¡vMZ ‰ewkó¨ A_ev Avjvn cÖ`Ë wn‡m‡e †g‡b †bqv †nvK A_ev bv, Dfq Ae¯’vq G‡K wki‡Ki Aš—fy©³ aiv n‡e| Gi cÖwZ hvi wek¦vm _vK‡e, Zv‡K ejv n‡e gykwiK|

Z…ZxqZ : Avjvn ZvÔAvjv ev›`vi wKQy kvixwiK I gvbwmK KvR‡K wb‡Ri Rb¨, Ges Zvi Gev`Z cÖKv‡ki Rb¨ wewkó K‡i wb‡q‡Qb| G‡K kixq‡Zi cwifvlvq bvgKiY Kiv n‡q‡Q ÔGev`ZÕ wn‡m‡e| †mR`v, i“Kz, nvZ †e‡a `vuov‡bv, Avjvn ZvÔAvjvi bv‡g cÖv_©bv Kiv, Zvi D‡Ï‡k¨ †ivhv ivLv Ges Zvi cweÎ M„n cÖv½‡b `~i-`~ivš— †_‡K Ggbfv‡e Dcw¯’Z nIqv, gvbyl Zv‡`i `k©‡bB ey‡S wb‡Z cv‡i Zviv Avjvni †gngvb¬BZ¨vw` Avjvn Zvi Gev`‡Zi Rb¨ wewkó

K‡i w`‡q‡Qb| G‡Z wZwb Kv‡iv Ask mve¨¯— K‡ib wb| n‡R¡i md‡i gvbyl c‡_ Avjvn ZvÔAvjvi bv‡g Zmexn cvV K‡i, Zv‡K ¯§iY K‡i, Ab_©K Av‡jvPbv, A_ev cï wkKvi †_‡K †eu‡P _v‡K| cy‡ivcywi mZK©Zvi mv‡_ Zviv Avjvn ZvÔAvjvi `iev‡i Dcw¯’Z nq, Zvi M„‡n PZzw`©K n‡Z ZvIqvd K‡i wb‡Ri g‡bi AvKywZi cÖKvk K‡i| Zvi Awfgy‡L †mR`v K‡i, Zv‡K D‡Ïk¨ K‡i †Kvievbxi cï DrmM© K‡i| Kvevi A½‡b †m wewfbœfv‡e wb‡Ri g‡bi Av‡eM‡K †X‡j †`q| KL‡bv KvÕevi Aveibx AvK‡o a‡i, Zv‡K ey‡Ki mv‡_ wgwk‡q, Zv‡Z Sz‡j c‡o Avjvni Kv‡Q GKvš— wel‡q cÖv_©bv K‡i, wKsev Kvev‡K wN‡i evi¤^vi ZvIqvd K‡i, hghg cvb K‡i, Zv‡Z †Mvmj A_ev Ihy I †Pv‡L-gy‡L w`‡q †m Avjvn ZvÔAvjvi Kv‡Q mvnvh¨ I Av‡Liv‡Z Avkªqjv‡fi cÖv_©bv Rvbvq| G¸‡jv me wKQyD kixqZ m¤§Z, wKš‘ GKgvÎ Avj-vn ZvÔAvjvi Rb¨ wba©vwiZ| Ab¨ Kv‡iv †¶‡Î Giƒc AvPiY Kivi AbygwZ gvbyl‡K kixqZ †`q wb| wfbœ †Kvb gvbyl A_ev kw³i Rb¨ gvbyl hw` G¸‡jv‡K Gev`Z ev ^bKU¨ jv‡fi gva¨g wn‡m‡e ¯^xK…wZ †`q, Ges cvjb K‡i, Z‡e Aek¨B wkiK wn‡m‡e MY¨ n‡e| mswkó e¨w³ n‡q hv‡e gykwiK| gvbyl hw` †Kvb bex wKsev Ijx‡K, A_ev fyZ-†cÖZ, Rxb-cix‡K, wKsev Kei, wb‡R‡`i evbvb I ¯^xK…Z cweÎ ¯’v‡bi mv‡_ Giƒc AvPiY K‡i, Ges Zv‡Z †mR`v, i“Kz, Ges Zvi mvg‡b nvZ †e‡a `vuovq, Ges Zvi D‡Ïk¨ †ivhv iv‡L, Z‡e Zv wkiK wn‡m‡e MY¨ n‡e| Kv‡iv Kei‡K AwZ m¤§vb cÖ`vb wKsev Zv‡K c~Rbxq wn‡m‡e gvbv GB cÖKvi wki‡Ki Aš—fy©³| Ke‡ii mvg‡b AwZµ‡gi

mgq Ry‡Zv Ly‡j †bqv, Kei‡K Pz¤^b Kiv, wKsev Kei `k©‡b `~i-`~ivš— †_‡K AvMgb Kiv, Av‡jvKm¾v Kiv, Ke‡ii †`qv‡j Aveib †`qv, kvwgqvbv Uvbv‡bv, wKsev Ke‡ii ‡PŠLvU ¯úk© Kivi ixwZi cÖPjb, nvZ †e‡a cÖv_©bv, wKsev †mLv‡bi ¯’vqx evwm›`v n‡q Zv‡Z †L`g‡Zi bv‡g †_‡K hvIqv, Z_vKvi cvov-cÖwZ‡ewk‡`i m¤§vb Rvbvb, GgbwK Avkcv‡ki Abvev` Rwg¸‡jv‡Kl cweÎ e‡j gvb¨ Kiv–BZ¨vw`, m‡›`n †bB, wki‡Ki Aš—f©y³| G RvZxq AcK‡g© †h e¨w³ Ask wb‡e, Zv‡K kixq‡Zi cwifvlvq gykwiK ejv n‡e| †m Bmjv‡gi m¤cÖ`vqfy³ e‡j ¯^xK...wZ cv‡e bv| kv¯¿xq cwifvlvq G‡K ejv nq, ÔwkiK dxj Gev`vZÕ ev Gev`‡Zi †¶‡Î wkiK| A_©vr Avjvn e¨ZxZ Ab¨ KvD‡K Zvi mgch©v‡qi m¤§vb Rvbvb| G m¤§vb Zv‡K mË¡vMZfv‡e wKsev Avj-vn cÖ`Ë e‡j `vb Kiv †nvK, Zv‡Z †Kvb cv_©K¨ Avm‡e bv| Dfq Ae¯’vq G‡K wkiK wn‡m‡eB mve¨¯— Kiv n‡e|

PZz_©Z : Avjvn ZvÔAvjv gvbyl‡K GB AvPi‡Yi wk¶v cÖ`vb K‡i‡Qb, †m cvw_©e Kv‡R-K‡g©I Avjvn ZvÔAvjv‡K ¯§iY ivL‡e| Zv‡K me©`v m¤§vb Rvbv‡e, hv‡Z Zvi Cgv‡bi ms‡kvab nq, Ges Zvi K‡g© fvj djvdj jvf nq| †hgb, wec`-Avc` I cÖwZK,j cwi‡e‡k Zv‡K ¯§iY Kiv, fvj KvR Avi¤¢ Kivi c~‡e© Zvi bvg wb‡q Avi¤¢ Kiv| mš—vb-mš—wZ n‡j Zvi bv‡g GKwU cÖvYx DrmM© Kiv, mš—v‡bi bvg Avjvni mv‡_ m¤úwK©Z K‡i ivLv| †hgb, Avãyjvn (Avjvni ev›`v) Avãyi ingvb (ingv‡bi ev›`v)–BZ¨vw`| dm‡ji GKwU Ask Zvi

bv‡g `vb Kiv| Mv‡Q †h dj n‡e, Zvi †_‡K wKQy Ask Zvi bv‡g Mixe I `wi`ª‡`i w`‡q ‡`qv| †cvlv cÖvYxi K‡qKwU Zvi bv‡g wbw`©ó K‡i w`‡e| Ges n‡R¡i mgq gvbyl evBZzjvn Awfgy‡L †h cÖvYx wb‡q hv‡e, Zvi cÖwZ m¤§vb cÖ`k©b Ki‡e| (A_©vr Zvi Dci mIqvi n‡e bv)| ^``bw›`b †h Kv‡R-K‡g© gvbyl Ask †bq, Avjvn Zv‡`i‡K wk¶v w`‡q‡Qb †h, Zv‡Z Aek¨B Avjvn I Zvi Bnmv‡bi K_v ¯§iY ivL‡e| Zvi cÖYxZ wewa-weavb †g‡b Pj‡e c~Y©if‡c| †h-mKj e¯‘ e¨env‡ii ^eaZv Zvi c¶ †_‡K ¯^xK…Z, ZvB †Kej e¨envi Ki‡e| Ges hvi cÖwZ Zvi c¶ †_‡K wb‡lavÁv Av‡ivwcZ n‡q‡Q, Zv m¤ú~Y©if‡c cwinvi K‡i Pj‡e| cvw_©e Rxe‡b gvbyl gy‡LvgywL nq ‡h my¯’Zv-Amy¯’vZv, Rq-civRq, AMÖmiZv-AbMÖmiZv, Ges Avb›`-†e`bvi, wKsev wbcwZZ nq †h Avc`-wec‡`i, me wKQy‡K †m Avjvn cÖ`Ë e‡j †g‡b wb‡e| cÖwZwU KvR Kivi c~‡e© ÔBbkvAvjvnÕ e‡j wb‡e| A_©vr Gfv‡e †m Avjvn ZvÔAvjvi B”Qv‡K ¯^xK…wZ w`‡e| Avjvni bvg Ggbfv‡e D”PviY Ki‡e, hv‡Z dz‡U D‡V Zv‡Z Zvi cÖwZ Amxg m¤§vb I gh©v`v| Ges cÖKvk Ki‡e Zvi mvg‡b wb‡Ri `ye©jZv I AmnvqZ¡| bgbxq ¯^‡i ej‡e, ÔAvgvi cÖfyÕ, ÔAvgvi cÖwZcvjKÕ, ÔAvgvi ieÕ, ÔAvgvi gvwjKÕ, ÔAvgvi gvÕey`Õ–BZ¨vw`| †Kvb cwiw¯’wZ‡Z hw` Kmg ev kc_ Kivi cÖ‡qvRb c‡o, Z‡e Zvi bvg‡KB m¤§v‡bi mv‡_ †e‡Q wb‡e|

G¸‡jv Ges G RvZxq A‡bK wKQy Avjvn ZvÔAvjv Zvi cÖwZ m¤§vb cÖ`k©‡bi Rb¨B gvby‡li Rb¨

wewae× K‡i w`‡q‡Qb| gvbyl Avjvn e¨ZxZ hw` Ab¨ Kv‡iv cÖwZ GB m¤§vb cÖ`k©b K‡i, Z‡e, Zv n‡e bxwZwei"×| G‡Z gvby‡li wkiK mve¨¯— n‡e| D`vniYZ: †Kvb KvR evavMÖ¯— A_ev bó n‡q †M‡j Zv ms‡kvab A_ev c~Yivq Pvjy Kivi c~‡e© Avjvn e¨ZxZ Ab¨ Kv‡iv bv‡g wKQy gvbv, mš—vb-mš—wZi bvg Avãyb bex, Bgvg eLk, cxi eLk–BZ¨vw` wewfbœ e¨w³i bv‡g wgwjZ K‡i ivLv, evMvb ev D`¨v‡bi GKwU Ask Zvi bv‡g DrmM© K‡i †`qv, ev Zvi Rb¨ wbav©wiZ ivLv, hLb dmj Drcbœ nq, ZLb Zvi bv‡g GKwU Ask wfbœ K‡i ivLv, Ges evKx¸‡jv †Kej Zvic‡iB e¨envi Kiv, G¸‡jv meB Gi cÖKvk¨ifc| Gi gva¨‡g gvbyl Avjvni Rb¨ wbav©wiZ m¤§vb A‡b¨i Rb¨ e¨envi K‡i hv‡"Q| M„ncvwjZ cïi GKwU Ask Zv‡`i Dcv‡m¨i bv‡g wfbœ K‡i ivLv nq| Ges G¸‡jv‡K cÖ`vb Kiv nq we‡kl m¤§vb I gh©v`v| cvwb cvb A_ev Lv`¨ MÖn‡Yi mgq G‡`i‡K †`qv nq we‡kl ¸i"Z¡, KviY G¸‡jv DrmwM©Z we‡kl e¨w³i bv‡g, Zv‡`i‡K Zvov‡bv nq bv KL‡bv| wKsev Ab¨vb¨ cÖvYxi gZ Zv‡`i‡K jvwV A_ev cv_i Øviv AvNvZ Kiv nq bv| cvbvnvi, Ges cwi‡aq e¯¿i †¶‡Î we‡kl ms¯‹v‡ii cÖwZ j¶¨ ivLv nq K‡Vvifv‡e| eR©b Kiv nq we‡kl we‡kl cwi‡aq Ges we‡kl we‡kl Lvevi| Kv‡iv wec`-Avc‡`i †¶‡Î ejv nq, †m AgyK gnvb e¨w³i jvÕb‡Z wbcwZZ, ZvB Zvi KvR c~Y© n‡"Q bv, ev Zvi Kv‡R evievi euvav Avm‡Q| Ges ejv nq AgyK e¨w³i Dci Zvi cx‡ii e`-bRi ev A`„wó c‡o‡Q, ZvB †m cvM‡j cwiYZ n‡q‡Q| Ges µgvMZ wec`-Avc` Zv‡K wN‡i a‡i‡Q| c¶vš—‡i hvi

mymgq AvMZ, Zvi †¶‡Î ejv nq, Zvi cÖwZ Zvi cx‡ii my`„wó i‡q‡Q, ZvB Zvi Kv‡R-K‡g© G-wecyj cwigvY mdjZv| mdjZv I †mŠfvM¨ Zvi c`Pz¤^b Ki‡Q| Zvi cv‡qi Kv‡Q jywU‡q co‡Q c„w_exi hveZxq †mŠfvM¨-m¤§vb| Avgiv wewfbœ cwi‡e‡k †`L‡Z cvB, †mLv‡b Kyms¯‹vi wn‡m‡e cÖPwjZ Av‡Q Ggb A‡bK wKQy, kixq‡Zi `„wó‡Z hvi †Kvbifc wfwË †bB| gvbyl e‡j, Ges wek¦vm K‡i, AgyK ZviKvi Kvi‡Y Qwo‡q c‡o‡Q †cM ev AKj¨vY I `y‡h©vM| KvR Avi¤¢ Kivi Rb¨I i‡q‡Q wbw`©ó wKQy mgq| gvbyl e‡j–AgyK N›Uvq-gyn~‡Z©, Ges AgyK w`‡b m~Pbv Kiv n‡e, Ges G‡Z mdjZvi m¤¢ebv kZfvM| wKsev ejv nq, AgyK w`b m~Pbv Kivi d‡j G‡Z mdjZv jvf nq wb| Ges ejv nq, Avjvn I Zvi ivm~j Pvb †Zv Avwg Avme| cx‡ii gwR© n‡j Avgvi Avm‡Z †Kvb euvav †bB| gvbyl Ac‡ii m‡¤^va‡b gnvb, kvnvbkvn, †Lv`vl›`, †Lv`v‡qMuv, BZ¨vw` cÖfym~PK kã cÖ‡qvM K‡i| Kmg ev kc‡_i cÖ‡qvRb n‡j bex, Ijx, A_ev Bgvg I Zvi Ke‡ii bv‡g kc_ Kiv nq| G RvZxq Kv‡Ri d‡j gvby‡li g‡b m~²fv‡e cÖKvk †c‡Z _v‡K wki&K| kixq‡Zi cwifvlvq G‡K ejv nq Ôwki&K dxj Av`vZÕ ev Af¨vm I AvPiYxq wkiK| A_©vr Af¨vm I AvPi‡Y Avjvn ZvÔAvjv‡K cwiZ¨vM K‡i A‡b¨i cÖwZ m¤§vb Rvbvb| wki‡Ki GB Pvi cÖKvi‡K cweÎ †KviAv‡b we¯—vwiZfv‡e cÖKvk Kiv n‡q‡Q, Ges Zvi cÖwZ K‡Vvi mveabZv Aej¤^‡bi wb‡`©k cÖ`vb K‡i Avjvn ZvÔAvjv gymjgvb‡`i‡K G ‡_‡K †eu‡P _vKvi Av‡`k cÖ`vb K‡i‡Qb|

mgvß